



# Der Helbebote

Amtsblatt der Gemeinde Helbedündorf



mit den Ortsteilen:

Friedrichsrode | Großbrüchter | Holzthaleben | Keula | Kleinbrüchter | Toba

26. Jahrgang

Freitag, 27. Juli 2018

7/2018 - 30. Woche



# Festival der Pferde in Keula



Reit- und Fahrverein Keula

## 11./12. August 2018

täglich ab 08.00 Uhr

Dressur- & Springprüfungen  
der Klassen E bis M

Sonntag, 12. August 2018

Großer Dressur- und  
Springpreis von Keula

Hüpfburg

Kutschfahrten

und weitere Highlights



*Kinder haben freien EINTRITT*

## Gemeindeverwaltung Helbedündorf

Sitz: Rasenweg 5, 99713 Helbedündorf  
 Homepage: [www.helbeduendorf.de](http://www.helbeduendorf.de)  
 E-Mail: [info@helbeduendorf.de](mailto:info@helbeduendorf.de)  
 Tel. 036029 82033  
 Fax 036029 83313

### Sprechzeiten des Bürgermeisters:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 15.00 - 17.00 Uhr  
 Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr

### Sprechzeiten - allgemeine Verwaltung:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
 Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

### Sprechzeiten des Einwohnermeldeamtes:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

### Sprechzeiten des Ordnungsamtes:

Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr

### Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten:

Dienstag 11.00 - 12.00 und 16.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

### Sprechzeiten der Ortsteilbürgermeister:

#### Ortsteil Holzthaleben:

##### Gerald Burghardt

dienstags 17.30 - 18.00 Uhr  
 in der alten Schule (Vereinshaus)  
 Tel. 0172 5895673 und 036029 74563

#### Ortsteil Keula:

##### Ilona Ulrich

nach telefonischer Vereinbarung Tel. 036029 83160

#### Ortsteil Großbrüchter:

##### André Barthel

montags nach Vereinbarung  
 Tel. 0171 7089924 und 036075 388113  
 (dienstlich)  
[andre.barthel@krieger-schramm.de](mailto:andre.barthel@krieger-schramm.de)

#### Ortsteil Friedrichsrode:

##### Maria Ende

nach Vereinbarung Tel. 036338 62721

#### Ortsteil Toba:

##### Denis

##### Seidenstücker

nach Vereinbarung  
 Tel. 0174 3774217 und 036330 68931  
[rosti.toba@gmx.de](mailto:rosti.toba@gmx.de)

#### Ortsteil Kleinbrüchter:

##### Hella Dietrich

mittwochs 17.00 - 18.00 Uhr  
 Tel. 036330 65735

### Sprechzeiten der Schiedsfrau#

#### der Gemeinde Helbedündorf

Frau Eckstädt nach Vereinbarung  
 Tel. 036330 60194

### Bankverbindung der Gemeinde Helbedündorf

#### Kyffhäusersparkasse

BIC: HELADEF1KYF  
 IBAN: DE68 8205 5000 3200 0016 90

#### Nordthüringer Volksbank

BIC: GENODEF1NDS  
 IBAN: DE33 8209 4054 0003 4163 72

## Amtliche Bekanntmachungen

### Das Steueramt informiert

Hiermit wird an die zum 15.08.2018 fälligen Grundsteuern für das III. Quartal erinnert. Sie sind bis zum Fälligkeitstermin unter Angabe des Kassenzeichens an die Gemeindekasse zu zahlen.

Weiterhin werden die am 01.07.2018 fällig gewesenen Grundsteuern der Jahreszahler sowie die Hundesteuern angemahnt. Sie sind innerhalb einer Woche unter Angabe des Kassenzeichens an die Gemeindekasse Helbedündorf zu zahlen.

## Öffentliche Auslegung

### Kindertagesbetreuungs-Bedarfsplanung 2018/2019

Der Bedarfsplan 2018/2019 für Kindertagesstätten im Kyffhäuserkreis kann in der Gemeindeverwaltung Helbedündorf, Rasenweg 5, 99713 Helbedündorf zu folgenden Zeiten eingesehen werden:

Montag: 9:00 – 12:00 Uhr  
 Dienstag: 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr  
 Mittwoch: 9:00 – 12:00 Uhr  
 Donnerstag: 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr.  
 Freitag: 9:00 – 12:00 Uhr

Kapell, Leiterin Hauptamt

## Mitteilungen

### Einwohnerzahlen

Stand: 30.06.2018

Ortsteil	Einwohner
Friedrichsrode	78
Großbrüchter	347
Holzthaleben	858
Keula	557
Kleinbrüchter	188
Toba	255

Helbedündorf Gesamt

2283

### Neue Service-Nummer für den Notfallvertretungsdienst

Die Kassenärztliche Vereinigung von Thüringen hat darüber informiert, dass **ab dem 02.07.2018** für **zahnärztliche Notfälle** im Freistaat Thüringen die kostenlose Rufnummer **116117** gültig ist.

Die derzeit bestehende Rufnummer 01805/908077 steht ab diesem Zeitpunkt nicht mehr zur Verfügung.

## Stiftung Helbedündorf

Im Amtsblatt 05/2018 hat die Stiftung Helbedündorf alle Ortsteile zur Teilnahme am Wettbewerb „Lebendiges Dorf“ aufgerufen. 5 Ortsteile haben sich beteiligt.

### Folgende Projekte sind eingereicht worden:

- OT Großbrüchter: Sanierung des Fußbodens der Winterkirche
- OT Holzthaleben: Verschönerung und Ausbau der Festhalle am Sportplatz
- OT Keula: Anlegen einer Bienenwiese mit Sitzgelegenheiten
- OT Toba: Veränderung des Schleppdaches am Sportlerheim und des Festplatzes
- OT Friedrichsrode: Instandsetzung und Attraktivitätssteigerung des Kräuter- und Skulpturenpfades



Bis zum 31.10.2018 ist nun Zeit, die Projekte umzusetzen. Wir hoffen dabei auf eine große Beteiligung der Bürger im Sinne einer Verschönerung unserer Ortsteile. Ansprechpartner sind die jeweiligen Ortsteilbürgermeister.

### Nächster Erscheinungstermin des Amtsblattes:

31.08.2018

Redaktionsschluss:

22.08.2018

### Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### Friedrichsrode

75. Geburtstag 26. August Peter Hein

#### Großbrüchter

80. Geburtstag 01. August Hildegard Blume

#### Holzthaleben

80. Geburtstag 01. August Irmgard Knüllig  
80. Geburtstag 01. August Elfriede Trescher  
85. Geburtstag 20. August Hanna Schönteich

#### Keula

70. Geburtstag 01. August Ingelore Kornitzky  
75. Geburtstag 12. August Anita Fitzner  
90. Geburtstag 18. August Günter Großmann

#### Kleinbrüchter

76. Geburtstag 20. August Manfred Unzner

#### Toba

70. Geburtstag 21. August Ursula Glock

Auch allen nicht genannten Geburtstagskindern des Monats August übermitteln wir auf diesem Wege die herzlichsten Glückwünsche.

### Veranstaltungen

### Veranstaltungskalender

#### Friedrichsrode

23.09.2018 Ateliertag Friedrichsrode  
13.10.2018 UUSIKUU - Finnischer Tango  
10.11.2018 FÄHRMANN  
17.11.2018 Manfred Maurenbrecher  
05.12.2018 Theaterstück für Kinder und Erwachsene

#### Großbrüchter

12.12.2018 Seniorenweihnachtsfeier

#### Holzthaleben

02.-03.11.2018 Kirmes  
05.12.2018 Rentnerweihnachtsfeier

#### Keula

11.-12.08.2018 Festival der Pferde  
25.08.2018 mz Treffen auf dem Sportplatz  
01.09.2018 kleines Sportfest auf dem Sportplatz  
06.10.2018 Fuchsjagd  
16.11.2018 Jahreshauptversammlung Reitverein  
15.12.2018 Weihnachtsfeier Reitverein

#### Kleinbrüchter

19.-20.10.2018 Kirmes  
17.11.2018 Skatturnier  
11.12.2018 Rentnerweihnachtsfeier  
15.12.2018 Weihnachtsmarkt

#### Toba

24.-26.08.2018 Zeltlager Feuerwehr

20.10.2018 Oktobafest  
08.12.2018 Weihnachtsmarkt

### Informationen der Ortsteile

### Großbrüchter

### Hähnekrähen in Großbrüchter

Anlässlich des „Sommerfest der Pferde“ in Großbrüchter organisierten der Reitverein Großbrüchter und der Rassegeflügelverein Holzthaleben und Umgebung, das nun schon jährliche „Hähnekrähen“. Fast 30 Hähne, getrennt in drei Gruppen“ stellten sich dem tierischen Wettstreit. Folgende Platzierungen wurden erreicht. Unser Glückwunsch den Siegern und Platzierten.

#### Große Hähne:

1. Antje Kreibe	Rasse: Vorwerk	mit 243 Anschlägen
2. Ralf Göbel	Rasse: Vorwerk	mit 172 Anschlägen
3. Marlis Bleise- Hürtling	Rasse: Rheinländer	mit 129 Anschlägen

#### Zwerghähne:

1. Ingo Börner	Rasse: Zwerg Wyandotte	mit 131 Anschlägen
2. Karsten Hohnstein	Rasse: Zwerg Wyandotte	mit 124 Anschlägen
3. Rüdiger Mehler	Rasse: Helbetal Mischung	mit 31 Anschlägen

#### Urzwerge:

1. Rudi Gütter	Rasse: Bantam	mit 46 Anschlägen
2. Rudi Gütter	Rasse: Bantam	mit 1 Anschlag



## „Sommerfest der Pferde“ von Großbrüchter

Nachdem der letzte Pferdehänger das Areal auf dem Reitplatz am Sonntag verlassen hatte, blickte man in strahlende Gesichter der Organisatoren des diesjährigen „Sommerfest der Pferde“. „Alles war vom Besten“, so Vereinschefin Antje Jünemann, der sichtlich ein Stein vom Herzen gefallen war. Zu viele Probleme hatte es wiederholt im Vorfeld gegeben, die noch rechtzeitig gelöst wurden und zu einer positiven Entwicklung der Bedingungen für das Teilnehmerfeld beitrugen. Erstmals standen die Pferde direkt am Springplatz, welches von den Reitern sehr begrüßt wurde. „Die Reiter und ihre Begleitpersonen möchten so nah wie möglich am Turnierge-



schehen teilhaben und dies ist uns gelungen. Weiterhin trennten wir die Zuschauer direkt vom Vorbereitungs- und Hängerplatz. Welches natürlich viel mehr Sicherheit für die Gäste bietet,“ so Antje Jünemann weiter. Für die Unterstützung bei den enormen und kurzfristigen Vorbereitungsarbeiten dankte der Vorstand vor allem dem Agrarbetrieb Großbrüchter, den ortsansässigen Landwirten, dem Baggerbetrieb Thiedmann aus Urbach und Bürgermeister Jörg Steinmetz. Sie hatten für die perfekten Verhältnisse auf und um den Springplatz gesorgt. Das Reitturnier von Großbrüchter ist und bleibt ein Garant für sehr guten Pferdesport und perfekter Organisation. Große Anerkennung bescheinigten die Teilnehmer des Reitturnieres, zu dem in diesem Jahr 300 Springer anreisten, dem Veranstalter. Neben dem eigentlichen Turnier hatte sich der Vorstand auch ein vielseitiges Rahmenprogramm mit Hähnekrähen und Vereinsmeisterschaften ausgedacht, die ihre Enthusiasten fanden. Sportlich gesehen warteten die Reiter des RVG mit sehr guten Leistungen auf und wurden mit guten Platzierungen belohnt. Besonders die Jugendabteilung konnte brillieren und so erhielt Elisa Günther den Jugendförderpreis der Firma Krieger und Schramm aus Dingelstädt. Mattis Jünemann, ebenfalls vom RVG, konnte sich in der Förderpreisplatzierung auf Rang 3 schieben. Beide hatten zuvor im Springen der Klasse A\* jeweils die Ränge 2 und 3 belegt. Doch nicht nur Siegerschleifen sind bei solchen sportlichen Veranstaltungen wichtig, so ging das Turnier ohne Verletzungen und Unfälle aus. Nach dem Turnier ist vor dem Turnier und so ist der Vorstand schon wieder in Vorbereitungsstimmung für Juli 2019. „Wir glauben, dass wir das richtige Konzept für unser Reitturnier gefunden haben und so freuen wir uns auf 2019. Wir wollen dann den 60. Geburtstag des RVG richtig feiern,“ so abschließend Enrico Günther vom Vorstand des Vereins.

Der Vorstand möchte sich auf diesem Wege bei allen Helfern und Sponsoren des Turniers bedanken. Nur durch ihre Unterstützung sind solche Veranstaltungen möglich und bereichern das Gemeindeleben im gesamten Helbedündorf und der Umgebung. Danke an alle, die mitgeholfen haben.

**D. Rothhardt**

### Sponsoren des Turniers:

Bauunternehmen Krieger & Schramm Dingelstädt  
Agrarbetrieb Großbrüchter GmbH & CO. KG  
Gemeinde Helbedündorf  
Tiefbaufirma Peter Thiedmann Urbach  
Landwirt Dirk Hammer Großbrüchter  
Akustik Bau Bernd Dörre Großbrüchter  
Steuerberaterin Anja Eckstädt Großbrüchter  
Büroservice Nadine Faupel Großwechungen  
Tischlerei Thomas Hofmeister Schlotheim  
Tierarzt Dr. Rainer Salzmann Ebeleben  
Allianz Generalvertretung Enrico Günther Ebeleben

Futtermittelhandel & Reitsportartikel Katharina Hentrich Dingelstädt

Cargo Service Uwe Schollmeyer Großbrüchter

Pflasterarbeiten Uwe Weimar Großbrüchter

Geflügelhof Schulze Großwechungen

Fensterbau Braband GmbH Sondershausen

Fleischerei Hellmund Inh. Sabine Wolf Großbrüchter

Fliesenleger Dirk Kunze Großberndten

Landtagsabgeordneter Kyffhäuserkreis M. Scherer CDU

Kyffhäuser-Sparkasse Artern & Sondershausen

Pflegedienst Helbedündorf Inh. Nico Seidenstricker

Autohaus Funke Gernrode

Montageservice Ronny Gassmann Abtsbessingen

Pension Rommel Großbrüchter

Autodienst D+S Jörg Steinmetz

Weingart Reisen Menteroda

Friseursalon Nadine Eggert Holzthaleben

Handwerkerservice Gunter Linne

Steuerkanzlei Lambrecht Sondershausen

Laserschneidservice Weingard GmbH Menteroda

TFAS Versicherungsservice Maik Töpfer Menteroda

Nordthüringer Volksbank e.G. Filiale Ebeleben

Waldgenossenschaft Großbrüchter

Getränke Wippertal Nordhausen

Borbet GmbH

Tierärztliche Gemeinschaftspraxis Dr. Jürgen Mathea & Dr. Torben Latki Delbrück

Landhandel Inh. K. Schwarz Ebeleben

Zimmerei HZI Marco Hohbein Weinbergen



## Helbedün-Meisterschaften sorgte für einen tollen Abend der Vereine



Die offene Vereinsmeisterschaft, die in diesem Jahr den klingenden Namen Helbedün-Meisterschaften aufgestempelt bekam, war eines der Veranstaltungen des vielseitigen Rahmenprogrammes des „Sommerfest der Pferde“ von Großbrüchter. Der Reitverein rief Vereine und Interessengemeinschaften zu einem Wettkampf in verschiedenen rustikalen Disziplinen auf. In der zweiten Auflage wurden vom Organisationsteam um Vereinschefin des RVG Antje Jünemann neue rustikale Spiele mit der Verbin-



dung zum Reitturnier ausgedacht. In 5 eigenartigen Disziplinen ging es um Schnelligkeit, Kraft, Wissen und Teamarbeit. Beim Hufeisenwerfen, Springpacours, Trekkerziehen, Schätzfrage und Tauziehen siegte die Mannschaft der Brüchterschen Titanen vor dem Kulturbund und der FFW Toba. Es ein toller Abend, der nach einer Wiederholung im nächsten Jahr verlangt. Vielleicht haben andere Vereine Lust bekommen, um im nächsten Jahr das aus-geschriebene Bierfass zu gewinnen.

**D. Rothhardt**



## Keula

# SOMMERFEST

## Jagdgenossenschaft Keula



Freitag, 24. August 2018

ab 16.00 Uhr auf dem Reitplatz



--- Öffentliche Veranstaltung ---  
Eintritt frei

Wir laden ALLE recht herzlich ein !!!



Programm der Grundschule

Hüpfburg



Wettbewerbe  
im Sägen, Nageln +  
Zapfenwerfen für  
Groß und Klein



Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Jagdgenossenschaft Keula

## „Kirmesgottesdienst in Keula“



## Kirchliche Nachrichten

### Gemeinden Holzthaleben, Keula/Kleinkeula und Großbrüchter/Kleinbrüchter

#### Monatspruch August 2018

Gott ist die Liebe, und wer in der Liebe bleibt, bleibt in Gott und Gott bleibt in ihm.

1. Johannes 4,16

#### Wir laden zu folgenden Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

##### Sonntag, den 12.08.2018

um 15.00 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang in Großbrüchter

##### Sonntag, den 19.08.2018

um 10.30 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang in Holzthaleben

um 15.00 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang in Kleinbrüchter

##### Sonntag, den 26.08.2018

um 10.30 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang in Keula

##### Sonntag, den 02.09.2018

um 10.00 Uhr Gottesdienst in allen Kirchen (siehe Aushänge)

Änderungen möglich! Bitte informieren Sie sich zusätzlich an den Aushängen!

#### Weitere regelmäßige Veranstaltungen:

##### Kirchenchor:

Montags: ab 19.30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrhaus (im Wechsel Holzthaleben/Menteroda)

##### Hauskreis:

Dienstags: jeden 1. + .3. Dienstag im Monat ab 20.00 Uhr (07.08. + 21.08.2018)

Hauskreis im Pfarrhaus Holzthaleben

##### Komm mit ins Kinderland!

Wann: Am Donnerstag, den 30. August 2018, ab 16.00 Uhr

##### Konfirmandenunterricht:

Konfirmandenunterricht am 22. August 2018 um 16.30 Uhr  
Alle Veranstaltungen finden, wenn nicht anders angegeben, im Nebengebäude des Pfarrhauses Holzthaleben, Kirchberg 17 statt.

##### Senioren WG "Auf dem Gut"

Zu den Andachten am Donnerstag, den 09.08. und 23.08.2018 um 9.30 Uhr in der Senioren WG (großer Speisesaal) in Holzthaleben sind alle herzlich eingeladen

##### Zuständige Pfarrerin

Pfarrerin Eilice Neuland, Kirchberg 18, 99713 Helbedündorf, OT Holzthaleben Tel.: 036029-82041, Fax: 036029-83293, E-mail: [holzthaleben@suptur-bad-frankenhausen.de](mailto:holzthaleben@suptur-bad-frankenhausen.de) Sprechzeit Pfarrerin E. Neuland dienstags 16 - 18 Uhr

##### Gemeindebüro im Pfarramt Holzthaleben:

Frau Isserstedt – dienstags 15 - 17 Uhr, E-mail: [buero-holzthaleben@suptur-bad-frankenhausen.de](mailto:buero-holzthaleben@suptur-bad-frankenhausen.de)

Frau Auer - Kirchrechnung/ Friedhof

dienstags 07.08. und 21.08.2018 (16 - 17 Uhr)



**Urlaub Pfarrerin Eilice Neuland vom 02. bis 21. Juli 2018**

Die Vertretung übernimmt: Pfarrer Frank Freudenberg (Schlotheim) Tel.: 036021/80302

**Urlaub Pfarrerin Eilice Neuland vom 30. Juli bis 04. August 2018**

Die Vertretung übernimmt: Pfarrerin Inge Theilemann (Großenheirich) Tel.: 036370/465930

**Seelsorge**

Sollte der Wunsch nach einem Haus- oder Krankenhausbesuch für Sie oder Ihre Angehörigen bestehen, oder ein Gespräch würde Ihnen weiterhelfen, dann melden Sie sich bitte im Pfarramt Holzthaleben oder bei einem Kirchenältesten Ihres Vertrauens.

**Amtshandlungen wie Taufen, Trauungen und Ehejubiläen melden Sie bitte rechtzeitig in Ihrem Pfarramt an. Taufen finden im Regelfall im Gottesdienst am Sonntag statt.**

**Die Gemeindeglieder Holzthaleben,**

Keula/ Kleinkeula, Großbrüchter/Kleinbrüchter, Toba und Ihre Pfarrerin Eilice Neuland, wünschen allen Gemeindeglieder Gottes Segen

**Ev.- Luth. Pfarramt Holzthaleben**

Kirchberg 18, 99713 Holzthaleben

Tel.: 036029/ 82041

Email: holzthaleben@suptur-bad-frankenhausen.de

**Jubelkonfirmation in Großbrüchter**

Am letzten Junisamstag fand in der St. Spiritus Kirche zu Großbrüchter der Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation statt. Der Festgottesdienst wurde von Pfarrerin Eilice Neuland gehalten und musikalisch vom Kirchenchor Holzthaleben-Menteroda unter der Leitung von Herrn Kantor R. Löwer umrahmt.

Goldene Konfirmation: Rüdiger Neun, Thea Barthel geb. Weißleder  
Diamantene Konfirmation: Elfride Pucher geb. Hilse, Volker Lauterbach, Kurt Bönisch, Hubert Pucher

Eiserne Konfirmation: Gerda Walkau geb. Küttner, Helga Lukow geb. Göpfert, Willi Wolf

Gnadene Konfirmation: Jutta Kreibe geb. Köring, Renate Gülland geb. Lauterbach, Annemarie Köhler geb. Schütze, Dora Plachta geb. Richard, Eberhard Nußbaum, Wilfrid Meißner

**Jubelkonfirmation in Keula**

Am Samstag den 23. Juni fand in unserer Trinitatis-Kirche in Keula ein Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation, sowie zur jährlichen Kirchweihe statt. Wir danken unserer Pfarrerin Eilice Neuland und unserem Kirchenchor, unter Leitung von Kantor Löwer für die festliche Gestaltung des Gottesdienstes. Vielen Dank auch der Wirtin Angelika Gröbing, für die freundliche Bedienung in ihrer Gaststätte.

Goldene Konfirmation: Uwe Bernhöft, Vera Lepiarczyk geb. Fitzer, Reiner Kreißel, Horst Meyenberg, Regina Gries geb. Meyenberg, Gabriele Scholz geb. Rink

Diamantene Konfirmation: Adelheit Kolar geb. Gebhardt, Reinhard Haserodt, Angelika Göcke geb. Pfaff, Inge Leps geb. Deune

Eiserne Konfirmation: Margot Winter geb. Großmann, Horst Hornung, Ingetraut Kiel geb. Poganiatz, Christa Topf geb. Spletstösser, Lisa Großmann geb. Töppe,  
Steinerne Konfirmation: Manfred Neumann, Klaus Roth, Gisela Blumrod geb. Schmerbauch, Herta Becke geb. Wienhold

**Jubelkonfirmanten 2018 in Holzthaleben**

Silberne Konfirmation: Markus Neun, Jeanine Grabe

Goldene Konfirmation: Egon Schnepfe, Birgit Loeck, Doris Jäger, Martina Pflüger, Evelyn Stange

Diamantene Konfirmation: Ingrid Wittich, Ursula Pöbel

Eiserne Konfirmation: Wilfried Dörre, Gerhard Hess, Horst Pöbel, Gerhard Reinke, Herbert Stein, Gerd Strohmeyer, Liesbeth Steinmetz, Doris Wienrich, Frigga Wiesemann, Marga Hammer, Bärbel Benthien, Walter Trawnitschek

Steinerne Konfirmation: Helmut Hammer, Isolde Schulz

Gnadene Konfirmation: Traugott Kranhold, Margarete Galke, Käthe Wand

**Jubelkonfirmation in Toba**

Anfang Juni fand in der St. Georg Kirche zu Toba der Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation statt. Der Festgottesdienst wurde von Pfarrerin Eilice Neuland gehalten und musikalisch vom Singkreis Toba unter der Leitung von Frau Kindler umrahmt.

Silberne Konfirmation: Daniela Leidel, Markus Kindler  
Goldene Konfirmation: Marita Stark geb. Eckhardt, Gabriele Herrmann geb. Thiele, Freya Adamski geb. Becker, Herbert Sehnert, Reinhard Lange, Bernhard Radzuweit

Diamantene Konfirmation: Horst Fibiger, Adolf Priebe, Mechthild Schönmeier geb. Liewald, Eckhard Langhans

Eiserne Konfirmation: Else Verges geb. Schleuchard, Rita Dode geb. Plass, Hubert Tarnowsky, Hardwig Neubauer, Gisela Höhl geb. Liewald

**Impressum****Amtsblatt der Einheitsgemeinde Helbedündorf**

**Herausgeber:** Einheitsgemeinde Helbedündorf  
Rasenweg 5, 99713 Helbedündorf, Tel. 036029/82033, Fax 036029/83313

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,  
98704 Langewiesen, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de,  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Herr Steinmetz, Bürgermeister

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Andreas Thurm, erreichbar unter Tel.: 0152 / 57290445, E-Mail: a.thurm@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWST.) beim Verlag bestellen.